CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Prospector's Assistance Terms and Conditions Order

Décret sur les modalités de l'aide aux prospecteurs

SOR/81-145

DORS/81-145

Current to July 21, 2026

À jour au 21 juillet 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to July 21, 2026. Any amendments that were not in force as of July 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juillet 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juillet 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Respecting Terms and Conditions for the Providing of Assistance to Prospectors in the Yukon Territory and the Northwest Territories

1 Short Title

2 Interpretation

3 Application

4 Application for Assistance

6 Prospectors' Assistance Boards

8 Duties of the Board

12 Review Committee

13 Requirements for Assistance

14 Failure to Comply

SCHEDULE I / ANNEXE I

Application for Prospectors' Assistance / Demande d'aide aux prospecteurs

SCHEDULE II / ANNEXE II

Statement of Expenditures / État De Dépenses

TABLE ANALYTIQUE

Décret fixant les modalités de l'aide accordée aux prospecteurs dans le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Application

4 Demande d'aide

6 Commissions d'aide aux prospecteurs

8 Fonctions de la commission

12 Comité d'examen

13 Exigences

14 Dérogation au décret

ANNEXE I / SCHEDULE I

Demande d'aide aux prospecteurs / Application for Prospectors' Assistance

ANNEXE II / SCHEDULE II

État de dépenses / Statement of Expenditures

Registration
SOR/81-145 February 16, 1981

APPROPRIATION ACT NO. 1, 1979-80
APPROPRIATION ACTS

Prospector's Assistance Terms and Conditions Order

P.C. 1981-341 February 12, 1981

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, is pleased hereby to revoke the *Prospectors' Assistance Regulations*, C.R.C., c. 338 and pursuant to Vote 35 of *Appropriation Act No. 1, 1979-80*[*], to make the annexed *Order respecting terms and conditions for the providing of assistance to prospectors in the Yukon Territory and the Northwest Territories*, effective April 1, 1981.

Enregistrement
DORS/81-145 Le 16 février 1981

LOI NO 1 DE 1979-80 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOIS DE CRÉDITS

Décret sur les modalités de l'aide aux prospecteurs

C.P. 1981-341 Le 12 février 1981

Sur avis conforme du ministre des Affaires indiennes et du Nord Canadien, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement sur l'aide aux prospecteurs*, C.R.C., c. 338, et en vertu du crédit 35 de la *Loi nº 1 de 1970-80 portant affectation de crédits*[*], d'établir en remplacement le *Décret fixant les modalités de l'aide accordée aux prospecteurs dans le territoire du Yukon et les territoires du Nord-Ouest*, ci-après, à compter du 1er avril 1981.

[*] S.C. 1979, c. 2

[*] S.C. de 1979, ch. 2

Order Respecting Terms and Conditions for the Providing of Assistance to Prospectors in the Yukon Territory and the Northwest Territories

Décret fixant les modalités de l'aide accordée aux prospecteurs dans le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest

Short Title

1 This Order may be cited as the *Prospector's Assistance Terms and Conditions Order*.

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret sur les modalités de l'aide aux prospecteurs*.

Interpretation

2 In this Order,

assisted prospector means a prospector to whom assistance is provided under this Order; (*prospecteur subventionné*)

Board means,

(a) in relation to matters pertaining to assistance to prospectors prospecting or intending to prospect in the Yukon Territory, the Prospectors' Assistance Board established under section 6, and

(b) in relation to matters pertaining to assistance to prospectors prospecting or intending to prospect in the Northwest Territories, the Prospectors' Assistance Board established under section 7; (*Commission*)

Director means the Director of the Northern Non-Renewable Resources Branch of the Department; (*Directeur*)

Department means the Department of Indian Affairs and Northern Development; (*ministère*)

field work means the work performed in the search for occurrences of mineral deposits other than placer; (*(travail sur le terrain)*)

fiscal year means the period beginning on and including the 1st day of April in any year and ending on and including the 31st day of March in the year following. (*exercice financier*)

Définitions

2 Dans le présent décret,

Commission désigne,

a) à l'égard des questions relatives à l'aide aux prospecteurs qui font ou se proposent de faire de la prospection dans le territoire du Yukon, la Commission d'aide aux prospecteurs constituée en vertu de l'article 6, et

b) à l'égard des questions relatives à l'aide aux prospecteurs qui font ou se proposent de faire de la prospection dans les Territoires du Nord-Ouest, la Commission d'aide aux prospecteurs constituée en vertu de l'article 7; (*Board*)

Directeur désigne le Directeur de la Direction des ressources non renouvelables du Nord du ministère; (*Director*)

exercice financier désigne la période commençant le 1er avril d'une année donnée et se terminant le 31 mars de l'année suivante; (*fiscal year*)

ministère désigne le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien; (*Department*)

prospecteur subventionné désigne un prospecteur qui bénéficie d'une aide en vertu du présent décret; (*assisted prospector*)

travail sur le terrain désigne le travail de recherche de filons de minéraux, à l'exception des placers. (*field work*)

Application

3 This Order applies only to prospectors prospecting or intending to prospect in the Yukon Territory or the Northwest Territories.

Application for Assistance

4 (1) Every prospector requesting financial assistance under this Order, shall, prior to June 1 of the fiscal year for which he is requesting assistance, submit to the Mining Recorder for the area in which he intends to prospect

(a) an application in the form set out in Schedule I containing the information required by that form; and

(b) a sketch map of the area or areas in which the applicant intends to prospect.

(2) Each Mining Recorder shall forward all applications submitted to him pursuant to subsection (1) to the Board with his recommendations.

5 No prospector under the age of 21 years is eligible for assistance under this Order unless he intends to carry out field work in the company of an experienced prospector who is 21 years of age or older.

Prospectors' Assistance Boards

6 A Prospectors' Assistance Board is hereby established for the Yukon Territory consisting of

(a) the Supervising Mining Recorder for the Yukon Territory, who shall be Chairman of the Board;

(b) the Regional Mining Engineer;

(c) the Regional Geologist; and

(d) not more than two other members, to be appointed by the Director from among the nominees of mining or prospecting associations that are active in the Yukon Territory and acceptable to the Director.

7 A Prospectors' Assistance Board is hereby established for the Northwest Territories consisting of

Application

3 Le présent décret ne s'applique qu'aux prospecteurs qui font ou se proposent de faire de la prospection dans le territoire du Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest.

Demande d'aide

4 (1) Tout prospecteur qui demande une aide financière en vertu du présent décret doit, avant le 1er juin de l'exercice financier pour lequel il demande de l'aide, présenter au conservateur des registres miniers du district dans lequel il se propose de prospecter,

a) la formule établie à l'annexe I, dûment remplie; et

b) une carte, faite à main levée, des secteurs où il se propose de prospecter.

(2) Le conservateur des registres miniers fait parvenir à la Commission, en y notant ses recommandations, toute demande qui lui est présentée en vertu du paragraphe (1).

5 Aucun prospecteur âgé de moins de 21 ans n'est admissible à l'aide financière accordée en vertu du présent décret, à moins qu'il ne se propose d'exécuter des travaux sur le terrain en compagnie d'un prospecteur expérimenté ayant au moins 21 ans.

Commissions d'aide aux prospecteurs

6 Une Commission d'aide aux prospecteurs est constituée pour le territoire du Yukon et comprend

a) le conservateur en chef des registres miniers du territoire du Yukon, qui assume la présidence de la Commission;

b) l'ingénieur minier régional;

c) le géologue régional; et

d) un maximum de deux autres personnes, jugées acceptables par le Directeur et nommées par ce dernier parmi les personnes désignées par les associations minières ou de prospection œuvrant dans le territoire du Yukon.

7 Une Commission d'aide aux prospecteurs est constituée pour les Territoires du Nord-Ouest et comprend

(a) the Supervising Mining Recorder for the Northwest Territories, who shall be Chairman of the Board;

(b) the Regional Mining Engineer;

(c) the Regional Geologist; and

(d) not more than two other members, to be appointed by the Director from among the nominees of mining or prospecting associations that are active in the Northwest Territories and acceptable to the Director.

a) le conservateur en chef des registres miniers des Territoires du Nord-Ouest, qui assume la présidence de la Commission;

b) l'ingénieur minier régional;

c) le géologue régional; et

d) un maximum de deux autres personnes, jugées acceptables par le Directeur et nommées par ce dernier parmi les personnes désignées par les associations minières ou de prospection œuvrant dans les Territoires du Nord-Ouest.

Duties of the Board

8 (1) The Board shall

(a) consider each application for assistance and determine the amount of financial aid required by each applicant;

(b) where it deems necessary, require an applicant to take a simple test to establish his knowledge of prospecting; and

(c) recommend the approval or rejection of any application, as it sees fit.

(2) The Board shall advise each applicant of the disposition of his application and, in the case of a successful applicant, advise him of the amount of assistance that it has recommended and whether it has recommended the payment of an advance.

(3) In considering each application for assistance the Board shall give preference to Canadian citizens and permanent residents as defined in the *Immigration Act, 1976*.

9 (1) In calculating the amount of assistance to be recommended in respect of a prospector, the Board shall allow

(a) for all expenses, other than travelling expenses, a sum not exceeding $1,500; and

(b) for travelling expenses, a sum not exceeding $2,000.

(2) The Board may allow a per diem allowance of $25 to be included in the allowable expenses under paragraph (1)(a) as a personal labour cost in respect of the period spent by a prospector in field work.

Fonctions de la commission

8 (1) La Commission a pour fonction

a) d'étudier chaque demande et de fixer le montant d'aide financière requis par chaque requérant;

b) de faire subir au requérant, si elle le juge à propos, un examen sommaire afin d'établir le niveau de ses connaissances en prospection; et

c) de recommander l'approbation ou le rejet des demandes présentées.

(2) La Commission doit communiquer à chaque requérant la décision prise à l'égard de sa demande et, si elle est acceptée, lui faire connaître le montant d'aide financière qu'elle a recommandée ainsi que la recommandation qu'elle a formulée quant à une avance de fonds.

(3) Lors de l'étude des demandes d'aide, la Commission accorde priorité aux citoyens canadiens et aux résidents permanents au sens de la *Loi sur l'immigration de 1976*.

9 (1) Dans le calcul de l'aide financière qu'elle entend recommander pour un prospecteur, la Commission doit compter,

a) pour tous les frais autres que les frais de déplacement, une somme d'au plus 1 500 $; et

b) pour les frais de déplacement, une somme d'au plus 2 000 $.

(2) La Commission peut à titre de rémunération pour le travail que le prospecteur a effectué lui-même sur le terrain, permettre qu'une allocation quotidienne de 25 $ soit comprise dans les dépenses visées à l'alinéa (1)a).

10 The Chairman of the Board shall, pursuant to the recommendation of the Board, authorize the granting of assistance to a prospector

(a) at the beginning of the prospecting season, of the whole or a portion of the recommended amount; and

(b) at the end of the prospecting season, of an amount not exceeding the balance of the amount recommended by the Board, or such part thereof as may be sufficient, in the opinion of the appropriate Review Committee, to reimburse the prospector for his field work expenses.

11 The Board shall arrange for a Mining Engineer of the Department or the Regional Geologist or both to visit each assisted prospector in the field and provide supervision and technical assistance to each such prospector.

Review Committee

12 The Chairman of the Board, the appropriate Regional Mining Engineer and the appropriate Regional Geologist constitute a Review Committee in their respective territories and shall

(a) review all statements of expenditures, diaries or other information submitted by each assisted prospector as evidence of his prospecting activities;

(b) recommend reimbursement to any assisted prospector at the end of the prospecting season if such reimbursement, in its opinion, is necessary; and

(c) maintain records of all payments to prospectors made in each fiscal year and all statements of expenditures together with supporting invoices and documents.

Requirements for Assistance

13 Each assisted prospector shall

(a) spend not less than 60 days prospecting within the area described in his application for assistance during the fiscal year for which he applied for assistance;

(b) keep a daily diary of his activities in a form prescribed by the Director;

(c) keep sketches and maps showing mineral occurrences, location of trenches and drill holes and any

10 Le président de la Commission, sur recommandation de cette dernière, autorise le versement à un prospecteur d'un montant d'aide financière correspondant,

a) au début de la période de prospection, à la totalité ou à une partie du montant recommandé; et

b) à la fin de la période de prospection, au solde tout au plus du montant approuvé par la Commission, soit en entier, soit dans la mesure que le Comité d'examen juge suffisant pour rembourser le prospecteur des dépenses occasionnées par son travail sur le terrain.

11 La Commission doit faire le nécessaire pour qu'un ingénieur minier du ministère ou le géologue régional ou les deux rendent visite sur le terrain à chaque prospecteur subventionné pour surveiller son travail et lui fournir une aide technique.

Comité d'examen

12 Le président de la Commission, l'ingénieur minier régional et le géologue régional compétents forment, dans leur région respective, le comité d'examen. Ce comité a comme fonction de

a) vérifier tous les états de dépenses, carnets de travail et autres renseignements fournis par chaque prospecteur subventionné, à l'appui de son travail de prospection;

b) recommander que le prospecteur subventionné soit remboursé à la fin de la période de prospection, s'il juge qu'un tel remboursement s'impose; et

c) tenir un registre de tous les paiements versés aux prospecteurs au cours de chaque exercice financier, ainsi que de tous les états de dépenses, accompagnés de pièces justificatives.

Exigences

13 Chaque prospecteur subventionné doit

a) consacrer un minimum de 60 jours à la prospection dans les limites du secteur indiqué dans sa demande d'aide, au cours de l'exercice financier pour lequel il a fait une demande;

b) tenir, selon la forme stipulée par le Directeur, un carnet de travail quotidien de ses activités;

c) dresser des croquis et des cartes indiquant la présence de minéraux, l'emplacement des excavations et

other type of field work performed within the area prospected by him; and

(d) submit to the appropriate Review Committee at the end of the prospecting season the diary, sketches and maps described in paragraphs (b) and (c) and a statement of expenditures in the form set out in Schedule II, together with supporting invoices and other documents.

des forages, ainsi que tous les autres travaux qu'il a exécutés sur le terrain dans les limites du secteur prospecté; et

d) remettre, au Comité d'examen, à la fin de la période de prospection, les carnets de travail, croquis et cartes visés aux alinéas b) et c), ainsi qu'un état de ses dépenses, conforme à la formule établie à l'annexe II, accompagnés des pièces justificatives nécessaires.

Failure to Comply

14 (1) It shall be a condition of every grant of assistance to a prospector under this Order that if he fails to comply with paragraph 13(a), any advance of moneys received by him pursuant to paragraph 10(a) shall, subject to subsection (2), be repaid by him to Her Majesty.

(2) If the Committee is satisfied that 60 days prospecting could not be completed by an assisted prospector owing to reasons beyond his control, the Committee may approve the retention by the prospector of any amount already paid to him and the payment of such further amount as the Committee may deem fit.

Dérogation au décret

14 (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans chaque cas d'aide financière accordée en vertu du présent décret, le prospecteur doit remplir la condition énoncée à l'alinéa 13a), sous peine de devoir rembourser à Sa Majesté, toute avance de fonds qu'il a reçue en vertu de l'alinéa 10a).

(2) Si le Comité d'examen juge que le minimum de 60 jours de prospection n'a pu être observé par le prospecteur subventionné en raison de circonstances indépendantes de sa volonté, il peut l'autoriser à garder les fonds qui lui ont été avancés, ainsi que lui fournir une aide financière supplémentaire, s'il le juge à propos.

SCHEDULE I / ANNEXE I

Application for Prospectors' Assistance / Demande d'aide aux prospecteurs

Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada

To the Mining Recorder (Yukon Territory — Northwest Territories).....Mining District

Au conservateur des registres miniers (Yukon — Territoires du Nord-Ouest) ..... District minier

I, ... of..... (City, town, settlement or Post Office)

Par la présente, je, ... de ..... (Ville, village, agglomération ou bureau de poste)

(Territory/Province)..... hereby apply for financial assistance for the purpose of conducting bona fide prospecting activity in the..... Mining District of the Yukon Territory/Northwest Territories for the fiscal year 19 ..... to

(Territoire/province) ..... demande de l'aide financière pour mener de véritables activités de prospection dans le district minier ..... du Yukon/des Territoires du Nord-Ouest pour l'exercice financier de 19 ..... à 19

Mailing address — adresse postale

(City, town, settlement - ville, village, agglomération)

---

telephone no. / N° de téléphone.....

Canadian Citizen/Citoyen canadien Yes/Oui ☐ No/Non ☐

If not a Canadian Citizen state whether a permanent resident as defined in the Immigration Act, 1976.
Si vous n'êtes pas citoyen indiquer si vous êtes un résident permanent, tel que défini dans la Loi sur l'immigration de 1976. >

Age/Âge____

Physical and/or mental defects — Faiblesses physiques ou mentales

---

Do such defects affect your ability to prospect? — Ces faiblesses affectent-elles votre capacité de prospecter ?

Character references (please give name, occupation or position and address) — Références personnelles (nom, poste ou occupation, adresse) :

Business or occupation — Commerce ou occupation

PROSPECTING EXPERIENCE AND TRAINING — FORMATION ET ANTÉCÉDENTS EN PROSPECTION

Prospecting experience and training (including Knowledge and experience in other businesses and occupations that would be of aid in prospecting):

Formation et antécédents en prospection y compris des connaissances et des antécédents dans d'autres domaines ou activités connexes :

DETAILS OF PROSPECTING ACTIVITY — DÉTAILS SUR LA PROSPECTION

Details of the prospecting activity I intend to undertake, beginning on or about the ..... day of ..... 19 .....
Détails sur la prospection que je me propose d'entreprendre à compter du ..... jour de ..... 19 ..... environ.

(Attach sketch map of the area(s) you wish to prospect the proposed location(s) of your base camp(s) and explain the methods and procedures you intend to use as well as what you know of the economic possibilities of the area(s) of the prospect(s) on which you wish to work in a brief summary).	(Joindre un plan du district ou des districts que vous voulez prospecter l'emplacement proposé de votre camp ou de vos camps et dans un bref exposé expliquez les techniques que vous entendez employer et dites ce que vous savez des possibilités économiques du ou des districts dans lesquels nous voulez travailler).

The person whom I will attempt to keep informed of my whereabouts in the field is ...	Nom de la personne que vous essaierez de tenir au courant du lieu où vous vous trouverez sur le terrain.
Name:Nom:	
Address — Adresse	Postal code postal
	Tel — Tél.

I hereby apply for assistance of: $ ..... toward the cost of food, supplies, other expendable items and rental of prospecting equipment, and an additional sum of:.....toward the cost of transportation including rental of vehicles pack animals or boats.

Par la présente je demande une aide financière s'élevant à $ ..... pour payer la nourriture, les provisions, d'autres articles et la location de matériel de prospection de même qu'une somme additionnelle de $ ..... pour les frais de déplacement, comprennant la location de véhicules, des bêtes de somme ou de bateaux.

I estimate my transportation cost to be approximately as follows: $ .....

J'estime que mes frais de déplacement s'élèveront approximativement à: $ ..... .

Name of type of aircraft, motor vehicle, boat pack, animals etc, and the estimated period of charter or rental.	(Indiquer le genre d'avion, de véhicule à moteur, de bateau, de bête de somme, etc., ainsi que la période approximative d'affrètement ou de location).

IMPORTANT

If two or more prospectors combine efforts each applicant should indicate his share of the above costs and name the other partners. Furthermore an inexperienced applicant must name the prospector whom he will accompany and his share of the above costs.

Si deux prospecteurs ou plus s'associent, chacun des requérants doit donner le nom de ses partenaires et indiquer la part des frais susmentionnés qu'il assumera. De plus, un requérant inexpérimenté doit donner le nom du prospecteur qui l'accompagnera et indiquer la part des frais susmentionnés qu'il assumera.

DATED AT ..... on the ..... day of 19
DATÉ À ..... le ..... jour de 19

Applicant's signature / Signature du réquérant_____

Received by the Prospectors' Assistance Board

this ..... day of .....19 .....

Reçu par la Commission d'aide aux prospecteurs

ce .....jour de ..... 19 .....

SCHEDULE II / ANNEXE II

Statement of Expenditures / État De Dépenses

Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada

I, ... am the prospector who signed the application for Prospectors Assistance dated the ..... day of ..... 19 .....

Je, ... suis le signataire de la demande d'aide aux prospecteurs du..... jour de ..... 19 ..... .

Food Costs — Coût De La Nourriture

Total months / Total des mois _____
Cost 1 month / Coût 1 mois $ _____
Total food costs / Coût total de la nourriture $ _____

Equipment Costs — Frais D'Équipement

I purchased the following equipment at the following prices:

Frais d'équipement (préciser le matériel acheté):

Travelling Expenses — Frais De Déplacement

I spent the following sums as travelling expenses on the following trips:

Frais de déplacement (donner des précisions sur les déplacements):

Other Expenses — Autres Dépenses

In addition I have incurred the following expenses (such as rental of equipment, fuel, explosives, and other expendable items):

Autres dépenses (telles que location de matériel combustible explosifs et autres articles):

In support of this statement I attach receipts, invoices and other pertinent documents.

Joindre reçus, factures et autres pièces justificatives.

Signature _____